

# Understanding the Transfer of Domain Names

## 了解域名轉讓

In addition to mutually agreed ownership transfers, the transfer of domain names acts as a mechanism for authorized entities to manage changes in registrant status, such as during company liquidation, dissolution, or the death of an individual registrant. This process necessitates the provision of documentary proof to ensure accurate records, prevent misuse, and safeguard the interests of stakeholders.

除雙方同意的持有權轉讓外，域名轉讓能在域名登記人狀態轉變時，轉讓域名持有權的機制，例如是公司清盤、解散或個人域名登記人死亡。此過程須要合法有效之證明文件以確保準確記錄和防止濫用，並保障持份者的利益。

Below are guidelines for managing domain ownership in various scenarios involving changes to the registrant entity, thereby ensuring the continuity of domain validity:

以下是不同類別的域名登記人在不同狀態轉變的情況下，處理域名持有權轉讓的指引：

<b>Organizational Registrant</b> 團體名義的域名登記人 (Company Status 公司狀態)	<b>Individual Registrant</b> 個人名義的域名登記人 (Registrant Status 域名登記人之狀態)
 <b>Active</b> 生效中 The registrar may proceed with the transfer as usual with the registrant. 域名註冊商可按照正常步驟與域名登記人辦理轉讓手續。	 <b>With valid personal identity document</b> 可提供有效之身份證明文件 The registrar may proceed with the transfer as usual with the registrant. 域名註冊商可按照正常步驟與域名登記人辦理轉讓手續。
 <b>Striking off</b> 除名中 Similar to the procedures applicable to Active status, the registrar can continue with the transfer with the registrant as usual. 與公司生效的處理手法相似，域名註冊商可按照正常步驟繼續與域名登記人辦理轉讓手續。	 <b>In the Event of Death</b> 已身故 Transfers may be executed within one year by a duly appointed executor or administrator of the registrant's estate, provided they present documentary proof of their appointment to the registrar. 於域名登記人身故的一年內，須由指定遺囑執行人或遺產管理人提出，並須向註冊服務商提供相關身份證明，以辦理域名登記人持有權轉讓。 If the transfer is not completed within this timeframe, the domain should be cancelled unless exceptional arrangements have been made by the registrars or HKIRC. 如轉換未能在此期間完成，域名應被刪除，除非域名註冊商或 HKIRC 作出特別安排。
 <b>Liquidation or winding-up Period</b> 正在進行清盤中 Transfers may only be conducted by a duly appointed liquidator or receiver, who must provide documentary proof of their appointment. 轉換僅能由指定的清盤人或托管人提出，並須提供相關身份證明。  <b>Completion of liquidation or winding-up or dissolved</b> 已完成清盤或已解散 The domain should be cancelled unless exceptional arrangements have been made by the registrars or HKIRC. 域名應被刪除，除非域名註冊商或 HKIRC 作出特別安排。	

